



# Time Capsule

## Uputstvo za upotrebu



# Sadržaj

## 5 Početni koraci

- 8 Informacije o Time Capsule-u
- 9 Informacije o AirPort Software-u
- 10 Šta Vam je potrebno
- 12 Statusna lampica Time Capsule-a

## 14 Podešavanje Time Capsule-a

- 15 Upotreba Vašeg Time Capsule-a za kreiranje bežične mreže
- 18 Upotreba AirPort Utility-ja
- 20 Kreiranje nove bežične mreže
- 20 Konfiguracija i deljenje pristupa internetu
- 22 Podešavanje naprednih opcija (Advanced Options)
- 23 Dozvoljavanje Wireless klijentima da pristupe Vašoj mreži bez ukucavanja šifre **24**  
Upotreba Time Machine-a sa Vašim Time Capsule-om

## 26 Saveti i rešavanje problema

- 26 Ne možete da se povežete na internet
- 26 Zaboravili ste šifru Vaše mreže ili Time Capsule-a
- 28 Vaš Time Capsule ne reaguje na komande
- 29 Statusna lampica Vašeg Time Capsule-a svetli tamno žuto

- 30** Vaš štampač ne reaguje na komande
- 31** Ažuriranje AirPort Software-a
- 31** Mesta za postavljanje Time Capsule-a
- 32** Predmeti koji mogu da izazovu smetnje AirPort-u

### **33 Saznajte više, Servis, Podrška**

### **35 Time Capsule Specifikacije i bezbednosne smernice**

- 38** Informacije o zadovoljavanju odredbi

# Početni koraci

1

Čestitamo na Vašeg Time Capsule-a. Pročitajte ovo uputstvo da biste počeli sa radom.

Time Capsule pruža lak za korišćenje, kompletno automatizovani backup za Vašu Wi-Fi mrežu. Upotrebom Time Machine aplikacije u Mac OS X v10.5.7 Leopard ili novijem, lako je i automatizovano backup-ovanje svih računara na Vašoj mreži pomoću samo jednog Time Capsule-a.

Time Capsule je takođe kompletan Airport Extreme bazna stanica koja pruža dual band bežično umrežavanje. Kada postavite Vaš Time Capsule, on pravi dve visoko-brzinske Wi-Fi mreže:

- Mrežu od 2.4 GHz za 802.11b, 802.11g, i 802.11n uređaje kao što su iPhone, iPod touch i stariji računari.
- Mrežu od 5 GHz za 802.11n i 802.11a uređaje, kao što su noviji računari, iPad i Apple TV.

Wireless uređaji pristupaju mreži koja im pruža najbolje performanse i kompatibilnost, a Time Capsule deli Vaš širokopojasni internet sa računarima i uređajima koji se nalaze u Vašoj mreži.

Sa Vašim Time Capsule-om možete sledeće:

- Uz pomoć Time Machine aplikacije u Mac OS X v10.5.7 (ili novijem) možete backup-ovati sve računare na Vašoj bežičnoj mreži, kao i računare povezane sa Vašim Time Capsule-om putem etherneta.

**Note:** Vaš prvi backup sa Time Capsule-om i Time Machine-om može potrajati celu noć ili duže, u zavisnosti od količine podataka koju backup-ujete. Da biste ubrzali prvi backup, upotrebite ethernet kabl da biste povezali Vaš računar na LAN port Vašeg Time Capsule-a. Za više informacija o upotrebi Time Machine-a, pogledajte "Upotreba Time Machine-a sa Vašim Time Capsule-om" na strani 24.

- Napravite wireless kućnu mrežu koja je zaštićena šifrom, a zatim se povežite na internet i delite konekciju sa drugim računarima i Wi-Fi uređajima kao što su iPad, iPhone, iPod touch i Apple TV. Takođe možete deliti fajlove između računara povezanih na mrežu.
- Napravite mrežu za goste sa ili bez šifre, da biste delili samo pristup internetu bežičnim uređajima kao što su računari, iPad, iPhone, iPod touch i Apple TV.
- Povežite Vaš Time Capsule na Vašu Ethernet mrežu. Mac, Windows XP, Windows Vista ili Windows 7 računari koji poseduju wireless, mogu imati pristup celoj mreži bez povezivanja kablom.
- Povežite podržan USB štampač na Vaš Time Capsule. Svi kompatibilni računari na AirPort mreži, bežični i žičani, mogu pristupiti uređaju.
- Povežite dodatni USB hard disk na Vaš Time Capsule. Svi kompatibilni računari, bežični i žičani, mogu pristupiti informacijama na hard disku.

- Povežite USB hub na Vaš Time Capsule, a zatim potežite više USB uređaja kao što su štampači ili hard diskovi. Svi računari u mreži će imati pristup tim uređajima.

**Važno:** Koristite AirPort Utility da biste podešili Vaš Time Capsule. Prethodne verzije AirPort Setup Assistant-a i AirPort Admin Utility-ja nisu kompatibilni sa Vašim Time Capsule-om.

AirPort Utility je instaliran u Utilities folder u Applications folderu na računaru koji koristi Mac OS X, a u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows. Ako AirPort Utility nije instaliran na Vašem računaru, možete ga preuzeti sa [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).

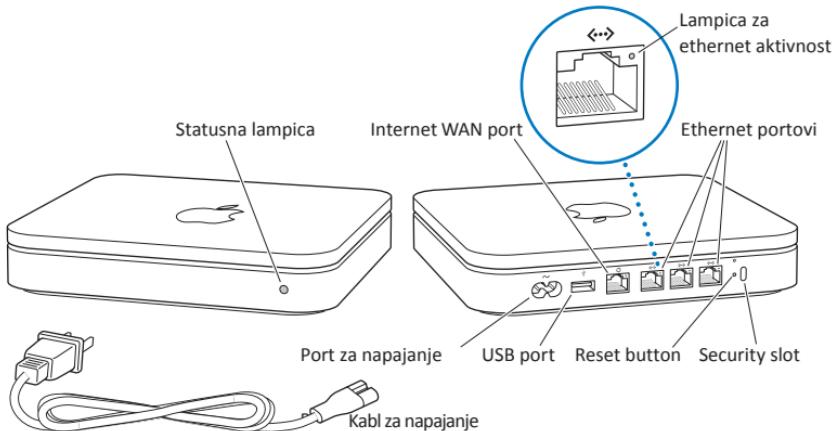
Apple periodično ažurira AirPort softver. Preporučljivo je da ažurirate softver da bi Time Capsule bio ažuriran.

**Beleška:** Da biste preuzeli kopiju ovog uputstva za upotrebu na Vašem jeziku, otvorite AirPort Utility i izaberite Help > AirPort Service and Support, i kliknite Manuals.

## Informacije o Time Capsule-u

Time Capsule ima pet portova, koji se nalaze na zadnjoj strani:

- Jedan 10/100/1000Base-T Gigabit Ethernet Wide Area Network (WAN) port za povezivanje DSL ili kablovskog modema, ili za povezivanje na postojeću Ethernet mrežu.
- Tri 10/100/1000Base-T Gigabit Ethernet Local Area Network (LAN) porta ( $\leftrightarrow$ ) za povezivanje Ethernet uređaja, kao što su štampači ili računari, ili za povezivanje na postojeću Ethernet mrežu.
- Jeden USB port ( $\psi$ ) za povezivanje sa kompatibilnim USB štampačem, hard diskom, ili hub-om za povezivanje više uređaja.



Pored portova se nalazi reset taster, koji se koristi za rešavanje problema sa Vašim Time Capsule-om. Statusna lampica koja se nalazi na prednjoj strani prikazuje trenutno stanje.

## Informacije o AirPort Software-u

Vaš Time Capsule radi sa AirPort Utility-jem, koji je instaliran u Utilities folderu u Applications folderu na računaru koji koristi Mac OS X, i u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows.

Ako AirPort Utility nije instaliran na Vašem računaru, možete ga preuzeti sa [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).

Koristite AirPort Utility i pratite uputstva na sledećim stranama da biste podešili Vaš Time Capsule i Vašu AirPort bežičnu mrežu.

**Beleška:** Morate koristiti AirPort Utility v5.5.3 (ili noviji) da biste podešili Vaš Time Capsule. Ovaj Time Capsule nije kompatibilan sa ranijim verzijama AirPort softvera.



### AirPort Utility

Koristite AirPort Utility da biste podešili Vaš AirPort Extreme za kreiranje bežične mreže, povezivanje na internet, i deljenje kompatibilnih USB štampača i hard diskova. Takođe možete povezati Vaš AirPort Extreme na postojeću AirPort Extreme bežičnu mrežu. AirPort Utility je takođe napredan alat za podešavanje i rad sa Time Capsule-om, AirPort Extreme, i AirPort Express baznim stanicama. Koristite ga da ručno podešite mreže, rutovanje, sigurnosna podešavanja i druge napredne opcije.



### AirPort statusni meni u meni bar-u

Koristite AirPort statusni meni da biste prebacivali brzo između AirPort mreža, gledali signal kvaliteta trenutne mreže, kreirali mrežu između dva računara, i uključili ili isključili AirPort. Statusni meni je dostupan na računarima koji koriste Mac OS X.

---

## Šta Vam je potrebno

Za korišćenje Vašeg Time Capsule-a potreban Vam je računar sa uključenim wireless-om koji je kompatibilan sa IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11g, ili 802.11n specifikacijama. Da biste podesili Time Capsule, Vaš računar mora da zadovolji uslove koji se nalaze ispod.

**Beleška:** Da biste mogli da koristite Vaš Time Capsule sa Time Machine-om u Mac OS-u X, morate da koristite Mac OS X v10.5.7 ili noviji.

**Da biste podesili Time Capsule pomoću Mac-a, potrebno Vam je sledeće:**

- Mac računar sa AirPort ili AirPort Extreme Card instaliranim da biste podesili bežično, ili Mac računar povezan na AirPort Extreme baznu stanicu sa Ethernet kablom da biste podesili putem Ethernet-a
- Mac OS X v10.5.7 ili noviji
- AirPort Utility 5.5.3 ili noviji

**Da biste podesili Time Capsule uz pomoć Windows računara, potrebno Vam je sledeće:**

- Windows PC sa 300 MHz ili jačim procesorom i kompatibilna 802.11a, 802.11b, 802.11g, or 802.11n wireless kartica da biste povezali bežično, ili Windows računar povezan na Time Capsule sa Ethernet kablom da biste povezali putem Ethernet-a
- Windows XP Home ili Professional (SP3) ili Windows Vista (SP1)
- AirPort Utility v5.5.3 ili noviji

## Uključivanje Time Capsule-a

Pre nego što uključite Time Capsule, prvo povežite kablove sa portovima koje želite da koristite:

- Povežite Ethernet kabl koji je povezan sa Vašim DSL ili kablovskim modemom (ako ćete se povezati na internet) sa Ethernet (WAN) portom (↔).
- Povežite USB kabl koji je povezan iz USB porta (ψ) na Time Capsule-u sa kompatibilnim USB štampačem (ako ćete stampati sa USB štampačem), hard disk, ili hub.
- Povežite Ethernet kabl iz bilo kog Ethernet uređaja na Ethernet LAN portove (↔).

Pošto ste povezali kablove za sve uređaje koje planirate da koristite, povežite AC adapter na port za napajanje, i uključite Vaš Time Capsule u utičnicu. Ne postoji taster za napajanje.

**Važno:** Koristite samo AC adapter koji ste dobili uz Time Capsule.

Kada uključite Time Capsule u utičnicu, statusna lampica treperiće zeleno jednu sekundu, a zatim tamno žuto dok se uređaj startuje. Pošto se startovao kompletno, statusna kampica treperiće tamno žuto, dok se Time Capsule ne ažurira na prava podešavanja. Statusna lampica će svetleti neprestano zeleno pošto se Vaš Time Capsule propisno podesi i poveže na internet ili mrežu.

Kada povežete Ethernet kablove na Ethernet portove, svetlo iznad njih će svetleti neprestano zeleno.

## Time Capsule statusna lampica

Ova tabela objašnjava sekvence Time Capsule lampice i šta one znače:

Lampica	Status/opis
Isključena	Time Capsule je isključen.
Neprestano tamno žuto	Time Capsule je završio sekvencu startovanja.
Treperi tamno žuto	Time Capsule ne može da ostvari konekciju sa internetom ili mrežom, ili je naišao na problem. Pobrinite se da je AirPort Utility instaliran i uz pomoć njega saznajte šta je izazvalo statusnu lampicu da treperi tamno žuto. Pogledajte "Ako Vaša Time Capsule statusna lampica treperi tamno žuto" na strani 29.
Neprestano zeleno	Time Capsule je uključen i radi bez problema. Ako izaberete Flash On Activity iz Status Light menija (u prozoru bazne stанице AirPort podešavanja u AirPort Utility-ju), statusna lampica će možda treperiti zeleno da označi normalnu aktivnost.
Treperi tamno žuto i zeleno	Možda postoji problem oko startovanja. Time Capsule će se restartovati i pokušati ponovo.
Neprestano plavo	Time Capsule je spremna da dozvoli wireless klijentima pristup mreži. Pogledajte "Dozvoljavanje Wireless klijentima da pristupe Vašoj mreži" na strani 23.

## **Šta je dalje?**

Pošto ste uključili Vaš Time Capsule, koristite AirPort Utility da biste ga podešili da radi sa Vašom internet konekcijom, USB štampačem ili hard diskom, ili sa postojećom mrežom. AirPort Utility se nalazi u Utilities folderu u Applications folder u na računaru koji koristi Mac OS X, i u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows XP ili Windows Vista.

# Podešavanje Vašeg Time Capsule-a

2

Ovo poglavlje pruža informacije i uputstva za povezivanje Vašeg Time Capsule-a na internet, i kako da podesite AirPort Utility za kreiranje ili se pridruživanje bežičnoj mreži.

Ovo poglavlje pruža pregled povezivanja Vašeg Time Capsule-a na internet, i korišćenju setup assistant-a u AirPort Utility-ju da biste podesili Vašu mrežu i druge opcije Vašeg Time Capsule-a. Za detaljnije informacije o bežičnom umrežavanju, i za informacije o naprednjim opcijama AirPort Utility-ja, pogledajte "Apple AirPort mreže" dokument, koji se nalazi na [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).

Većinu podešavanja i konfigurisanja mreže možete uraditi putem Setup Assistant-a u AirPort Utility-ju. Da biste podesili naprednije opcije, izaberite Manual Setup iz menija bazne stanice AirPort Utility-ja. Pogledajte "Podešavanje naprednih opcija" na strani 22.

## Kreiranje bežične mreže pomoću Vašeg Time Capsule-a

Kada podesite Vaš Time Capsule da pruža mrežu i pristup internetu, sledeći računari i uređaji mogu pristupiti bežičnoj AirPort mreži da bi delili fajlove, igrali igre, i koristili internet aplikacije kao što je pretraživač i email aplikacije:

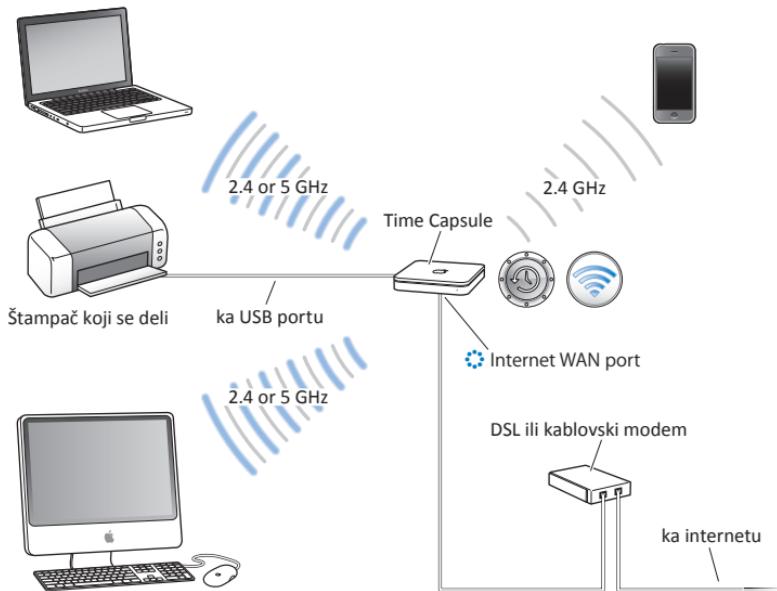
- Mac računari sa AirPort ili AirPort Extreme karticama
- 802.11a, 802.11b, 802.11g, i IEEE 802.11n računari koji imaju wireless
- Drugi Wi-Fi uređaji, kao što su iPad, iPhone, iPod Touch, i Apple TV

Računari koji su povazani sa Vašim Time Capsule-om putem etherneta, takođe mogu korititi mrežu za deljenje fajlova i pristup internetu.

Sa Mac OS X v10.5.7 ili novijim možete podesiti Time Machine da backup-uje sve umrežene računare na Vaš Time Capsule. Pogledajte "Upotreba Time Machine-a sa Vašim Time Capsule-om" na strani 24 za više informacija.

Kada povežete kompatiblni USB štampač na Vaš Time Capsule, podržani računari u mreži (povezani kablom ili bežično) mogu štampati na njemu.

## Kreiranje bežične mreže pomoću Time Capsule-a



Za podešavanje je potrebno uraditi sledeće:

- 1 Povežite Vaš DSL ili kablovski modem na Vaš Time Capsule Ethernet WAN port (Ethernet port).
- 2 Ako planirate da delite USB štampač u mreži, povežite ga sa Time Capsule-om USB (USB port) ili na USB hub pomoću USB kabla.

**3** Otvorite AirPort Utility (koji se nalazi u Utilities folderu u Applications folderu na računaru koji koristi Mac OS X, a u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows), odaberite Vaš Time Capsule, i kliknite Continue.

**4** Pratite uputstva na ekranu da biste kreirali novu mrežu.

**Za štampanje sa računara koji koristi Mac OS X v10.5 ili noviji:**

**1** Izaberite Apple > System Preferences, i kliknite Print & Fax.

**2** Kliknite Add (+) i odaberite Vaš štampač sa liste.

**3** Kliknite Add taster.

Ako Vaš štampač nije na listi, potražite ga uz pomoć tastera u toolbar-u.

**Za štampanje sa računara koji koristi Mac OS X v10.2.7 ili noviji:**

**1** Otvorite Printer Setup Utility (koji se nalazi u Utilities folderu u Applications folderu).

**2** Odaberite štampač sa liste.

Ako Vaš štamač nije na listi, kliknite Add i odaberite Bonjour iz skočnog menija, i onda odaberite štampač sa liste.

**Za štampanje sa računara koji koristi Windows XP, Windows Vista, ili Windows 7:**

Koristite Bonjour za Windows i pratite uputstva na ekranu kako bi povezali Vaš štampač.

Računari koji koriste AirPort ili druge kompatibilne wireless kartice ili adapttere mogu se povezati na internet putem Vašeg Time Capsule-a. Računari povezani na Time Capsule Ethernet portove mogu takođe pristupiti mreži i povezati se na internet.

Wireless računari i računari povezani putem Ethernet portova takođe mogu da komuniciraju jedni sa drugima putem Vašeg Time Capsule-a.

## Upotreba AirPort Utility-ja

Da biste podesili i konfigurisali Vaš Time Capsule, koristite setup assistant u AirPort Utility-ju.

### Na Mac računaru koji koristi Mac OS X v10.5.7 ili noviji:

- 1** Otvorite AirPort Utility, koji se nalazi u Utilities folderu u Applications folderu.
- 2** Odaberite Vaš Time Capsule i kliknite Continue.

Ako ne vidite Time Capsule koji želite da podesite, kliknite Rescan i skenirajte za dostupne bežične uređaje, a zatim selektujte Vaš Time Capsule sa liste.

- 3** Pratite uputstva na ekranu da biste podesili Vaš Time Capsule i Vašu bežičnu mrežu.

### Na računaru koji koristi Windows XP (SP3), Windows Vista (SP2), ili Windows 7 (SP1):

- 1** Otvorite AirPort Utility, koji se nalazi u Start > All Programs > AirPort.
- 2** Odaberite Vaš Time Capsule i kliknite Continue.

Ako AirPort Utility nije instaliran na Vašem računaru, možete ga preuzeti sa [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).

### 3 Pratite uputstva na ekranu da biste podešili Vaš Time Capsule i Vašu bežičnu mrežu.



AirPort Utility setup assistant Vam postavlja pitanja o vrsti mreže koju želite da koristite i usluga koje želite da podešite, i pomaže Vam da ukucate željena podešavanja.

Ako koristite Time Capsule da biste se povezali na internet, potreban Vam je širokopojasni (DSL ili kablovski modem) nalog sa provajderom internet usluga (ISP), ili internet konekcija putem postojeće ethernet mreže. Ako ste dobili određene informacije od Vašeg provajdera (kao što su statična IP adresa ili DHCP client ID), možda će morati da ih ukucate u AirPort Utility. Držite pri ruci ove informacije kada podešavate Vaš Time Capsule.

## Kreiranje nove bežične mreže

Možete uz pomoć setup assistant-a u AirPort Utility-ju da kreirate novu bežičnu mrežu. Setup assistant Vas vodi kroz korake koji su neophodni da date ime Vašoj mreži, zaštite mrežu šifrom, i podesite druge opcije.

### Ako planirate da delite USB štampač ili USB hard disk na Vašoj mreži:

- 1 Povežite štampač ili hard disk na AirPort Extreme USB port ( $\Psi$ ).
  - 2 Otvorite AirPort Utility, koji se nalazi u Utilities folderu u Applications folderu na Mac-u, ili u Start > All Programs > AirPort na Windows računaru.
  - 3 Izaberite Vaš Time Capsule i kliknite Continue.
- Ako ne vidite Time Capsule koji želite da podesite, kliknite Rescan da biste skenirali dostupne bežične uređaje, a zatim odaberite Vaš Time Capsule sa liste.
- 4 Pratite uputstva na ekranu da biste kreirali novu mrežu.

## Konfiguracija i deljenje pristupa internetu

Ako planirate da delite Vašu internet konekciju sa računarima koji imaju wireless a koji se nalaze na Vašoj mreži ili računarima koji su povezani putem Ethernet portova, trebate da podesite Vaš Time Capsule da bude kao AirPort bazna stanica. Pošto je podešen, računari će pristupati internetu putem AirPort mreže. Time Capsule se povezuje na internet i šalje informacije na računare putem AirPort mreže.

Pre nego što počnete da koristite AirPort Utility da biste podesili Vaš Time Capsule, povežite Vaš DSL ili kablovski modem na Time Capsule Ethernet WAN port (). Ako povezujete Vaš Time Capsule putem Ethernet mreže koja već ima pristup internetu, povežite ga na ethernet mrežu.

Koristite setup assistant u AirPort Utility-ju da biste ukucali Vaša ISP podešavanja i da bi podesili kako Time Capsule deli podešavanja sa drugim računarima.

- 1 Otvorite AirPort Utility, koji se nalazi u Utilities folderu u Applications folderu na računaru koji koristi Mac OS X, ili u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows.

Ako AirPort Utility nije instaliran na Vašem računaru, možete ga preuzeti sa [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).

- 2 Odaberite Vaš Time Capsule i kliknite Continue.

Ako pravite promene sa Time Capsule-om koji je već podešen, možda ćete morati da se povežete na mrežu koju je Time Capsule kreirao pre nego što uradite bilo kakve promene sa samim Time Capsule-om.

Da biste izabrali bežičnu mrežu koju želite da promenite na Mac računaru, koristite AirPort statusni meni u meni bar-u. Na računaru koji koristi Windows, držite kursor na bežičnoj konekciji dok ne vidite AirPort ime mreže (SSID), i izaberite ga sa liste ako je dostupno više od jedne mreže.

- 3 Pratite uputstva na ekranu da biste podesili i delili internet pristup na Vašem Time Capsule-u.

Uz AirPort Utility ćete na najbrži i najlakši način podesiti Vaš time Capsule i mrežu. Ako želite da podesite dodatne opcije za Vašu mrežu, kao što je ograničenje pristupa Vašoj mreži, ili podešavanje naprednih DHCP opcija, možete Manual Setup iz menija bazne stanice u AirPort Utility-ju.

## Podešavanje naprednih opcija (Advanced Options)

Da biste podesili napredne opcije, možete koristiti AirPort Utility da biste podesili Vaš AirPort Extreme ručno. Možete podesiti napredna podešavanja bazne stanice, kao što su sigurnosne opcije, zatvorene mreže, DHCP vreme pozajmljivanja, kontrole napajanja, korisničke naloge, i još mnogo toga.

### Da biste podesili napredne opcije:

- 1** Otvorite AirPort Utility, koji se nalazi u Utilities folderu u Applications folderu na računaru koji koristi Mac OS X, ili u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows.  
Ako AirPort Utility nije instaliran na Vašem računaru, možete ga preuzeti sa [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).
- 2** Ako se nalazi više od jednog bežičnog uređaja na listi, odaberite onaj koji želite da podesite. Ako ne vidite Time Capsule koji želite da podesite, kliknite Rescan da skenirate sve dostupne bežične uređaje, a zatim odaberite Vaš Time Capsule. Ako se nalazi više od jednog bežičnog uređaja na listi, odaberite onaj koji želite da podesite. Ako ne vidite Time Capsule koji želite da podesite, kliknite Rescan da skenirate sve dostupne bežične uređaje, a zatim odaberite Vaš Time Capsule.  
Da biste izabrali bežičnu mrežu koju želite da promenite na Mac računaru, koristite AirPort statusni meni u meni bar-u. Na računaru koji koristi Windows, držite cursor na bežičnoj konekciji dok ne vidite AirPort ime mreže (SSID), i izaberite ga sa liste ako je dostupno više od jedne mreže.
- 3** Odaberite Manual Setup iz menija bazne stanice. Ako se pojavi polje za šifru, ukucajte je.  
Za više informacija i detaljnim uputstvima za korišćenje Manual Setup-a u AirPort Utility-ju, pogledajte "Apple AirPort Networks" na [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).

## **Dozvoljavanje Wireless klijentima da pristupe Vašoj mreži bez ukucavanja šifre:**

Ako je Vaša mreža zaštićena šifrom pomoću WPA Personal ili WPA/WPA2 Personal, možete omogućiti wireless klijentima pristup Vašoj mreži a da ne moraju da ukucaju šifru mreže.

Kada dozvolite klijentima pristup Vašoj mreži, ime i Mac adresa (ili AirPort ID) klijenta su sačuvani u access control listi AirPort Utility-ja sve dok ih ne uklonite sa liste. Takođe možete omogućiti 24-časovni pristup, a kada to vreme istekne klijenti više neće imati pristup Vašoj mreži.

Kada omogućite klijentima pristup Vašoj mreži, klijent ne mora da ukuca šifru da bi pristupio Vašoj mreži.

### **Da biste omogućili pristup klijentima Vašoj mreži bez ukucavanja šifre:**

**1** Otvorite AirPort Utility, odaberite Vaš Time Capsule, a zatim odaberite Manual Setup iz menija bazne stanice. Ako je potrebno, ukucajte šifru.

**2** Odaberite Add Wireless Clients iz menija bazne stanice.

**3** Odaberite kako želite da klijenti pristupaju mreži:

- Odaberite PIN da biste ukucali osmocifreni broj koji Vam je dao klijent koji želi da pristupi mreži.
- Odaberite "First attempt" da dozvolite pristup mreži prvom klijentu koji želi da pristupi mreži.

Dok Time Capsule čeka da klijenti pristupe mreži, LED lampica svetli plavo.

Odaberite "Limit client's access to 24 hours" ako želite da omogućite pristup mreži samo na jedan dan. Ako ne odaberete ovu opciju, klijent će imati pristup Vašoj mreži dok ne uklonite ime sa liste.

## Upotreba Time Machine-a sa Vašim Time Capsule-om

Sa aplikacijom Time Machine u Mac OS X (Leopard ili novijem) možete backup-ovati sve na Vaš računar, uključujući Vaše slike, muziku, filmove i dokumenta.

Pošto podesite Time Machine, ta aplikacija će vršiti backup redovno.

Ako koristite Mac OS X v10.5.7 ili noviji, prvi put kada povežete Vaš Time Capsule, Time Machine će Vas pitati da li želite da backup-ujete Vaše fajlove. Kliknite "Use as Backup Disk," a Time Machine će uraditi ostalo.

Pomoću Time Machine panela u System Preferences podesite automatsko backup-ovanje, promenite disk za backup ili podesite neka druga podešavanja.

**Da biste podesili Time Machine na računaru koji koristi Mac OS X Leopard ili noviji:**

- 1** Izaberite Apple > System Preferences, a zatim kliknite Time Machine.
- 2** Pomerite prekidač na ON.
- 3** Kliknite Change Disk.
- 4** Izaberite Vaš Time Capsule i kliknite "Use for Backup."

Vaš prvi backup sa Time Capsule-om i Time Machine-om može potrajati celu noć ili duže, u zavisnosti od količine podataka koju backup-ujete. Da biste ubrzali prvi backup, povežite Vaš Time Capsule na Vaš računar putem etherneta. U svakom pojedinačnom backup-u, Time Capsule backup-uje samo one fajlove koji su se promenili od poslednjeg backup-a, tako da backup neće dugu trajati kao prvi put.

Time Capsule je odlično bežično backup rešenje za prenosive računare. Pošto prvi backup može da potraje, uključite Vaš prenosivi računar u struju, ovo čuva bateriju i garantuje da backup neće biti prekinut. Takođe, za najbolje bežične performanse, stavite Vaš prenosivi računar u istu sobu gde je i Time Capsule.

Ako ugasite Vaš Mac ili ga stavite u sleep režim tokom backup-a, Time Machine zaustavlja backup i nastavlja tamo gde je stao kada ponovo upalite Vaš Mac.

Za više informacija o Time Machine-u, izaberite Help > Mac Help iz Finder menija na računaru koji koristi Mac OS X Leopard ili noviji, a zatim ukucajte Time Machine u polju za pretragu.

# Saveti i rešavanje problema

3

Većinu problema sa Vašim Time Capsule-om možete  
brzo rešiti uz pomoć uputstava u ovom poglavlju.

## Ne možete da se povežete na internet

- Pokušajte da se povežete na internet direktno sa Vašeg računara. Ako ne možete da se povežete sa Vašeg računara, proverite Vaša podešavanja mreže. Ako su u redu a Vi i dalje ne možete da se povežete, kontaktirajte Vašeg internet provajdera (ISP).
- Proverite da li pokušavate da se povežete na željenu mrežu.

## Zaboravili ste šifru Vaše mreže ili bazne stanice

Možete obrisati šifru AirPort mreže ili Time Capsule-a tako što ćete resetovati Vaš Time Capsule.

### Da biste resetovali šifru bazne stanice:

- 1 Pomoću vrha olovke pritisnite restet taster na jednu sekundu.

**Važno:** Ako držite reset taster više od jedne sekunde, možete izgubiti Vaša podešavanja mreže.

**2** Odaberite Vašu AirPort mrežu.

- Na Mac-u, uz pomoć AirPort statusnog menija u meni bar-u odaberite mrežu kreiranu od strane Time Capsule-a (ime mreže se ne menja).
- Na računaru koji koristi Windows, držite kursor na ikoni bežične konekcije dok se ne pojavi AirPort Network Name (SSID), i izaberite ga sa liste ako je dostupno više od jedne mreže.

**3** Otvorite AirPort Utility (u Utilities folderu u Applications folderu na Mac-u, i u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows).

Ako AirPort Utility nije instaliran na Vašem računaru, možete ga preuzeti sa [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).

**4** Odaberite Vaš Time Capsule a zatim izaberite Manual Setup iz menija bazne stanice.

**5** Kliknite AirPort u toolbar-u, a zatim kliknite baznu stanicu.

**6** Ukucajte novu šifru za Vaš Time Capsule.

**7** Kliknite Wireless i odaberite način enkripcije iz skočnog menija da biste uključili enkripciju i aktivirali zaštitu šifrom za Vašu AirPort mrežu. Ako uključite enkripciju, ukucajte novu šifru za Vašu Airport mrežu.

**8** Kliknite Update da biste restartovali Time Capsule i učitali nova podešavanja.

## Vaš Time Capsule ne reaguje na komande

Pokušajte da ga isključite i ponovo uključite.

Ako Vaš Time Capsule skroz prestane da reaguje, možda ćete morati da ga resetujete na fabrička podešavanja.

**Važno:** Resetovanjem Vašeg Time Capsule-a na fabrička podešavanja brišu se sva Vaša podešavanja i resetuju se na podešavanja sa kojima ste dobili Time Capsule.

### Da biste vratili Time Capsule na fabrička podešavanja:

Pomoću vrha olovke pritisnite i držite reset taster sve dok statusna lampica ne počne da treperi brzo (5 sekundi).

Time Capsule će se resetovati na sledeća podešavanja:

- Time Capsule dobija IP adresu pomoću DHCP-a.
- Ime mreže se vraća na Apple Network XXXXXX (gde je XXXXXX zamenjeno sa poslednjih šest cifara AirPort ID-ja).
- Šifra Time Capsule se resetuje na *public*.

### Ako Vaš Time Capsule i dalje ne reaguje, pokušajte sledeće:

**1** Isključite Vaš Time Capsule.

**2** Pomoću vrha olovke pritisnite i držite reset taster dok uključujete Vaš Time Capsule.

## Statusna lampica Vašeg Time Capsule-a svetli tamno žuto

Ethernet kabl nije povezan kako treba, Vaš Time Capsule je možda izvan dometa AirPort mreže, ili postoji problem sa Vašim internet provajderom. Ako ste povezani na internet putem DSL ili kablovskog modema, modem je možda izgubio konekciju sa internetom ili mrežom. Čak iako deluje da modem radi kako treba, pokušajte da ga isključite, sačekate par sekundi, i zatim ga opet uključite. Pobrinite se da je Time Capsule povezan direktno na modem sa ethernet kablom pre nego što opet uključite modem u struju.

Za više informacija o razlozima svetlenja lampice, otvorite AirPort Utility, odaberite Vaš Time Capsule, a zatim odaberite Manual Setup iz menija bazne stanice. Kliknite Base Station Status da bi dobili prikaz informacija o svetlenju lampice.

Takođe možete čekirati "Monitor base station for problems" u AirPort podešavanjima. Ako bazna stanica ima probleme, AirPort Utility se otvara i vodi vas do rešenja problema.

## Vaš štampač ne reaguje na komande

Ako ste povezali štampač na USB port na Vašem Time Capsule-u i računari na AirPort mreži ne mogu da štampaju na njemu, uradite sledeće:

- 1** Pobrinite se daje štampač povezan i uključen.
- 2** Pobrinite se da su kablovi dobro povezani na štampač i na Time Capsule USB port.
- 3** Pobrinite se da je štampač izabran u Printers List prozoru na računarima klijenata.

### Na Mac-u koji koristi Mac OS X v10.5 ili noviji:

- Odaberite Apple > System Preferences, a zatim kliknite Print & Fax.
- Kliknite Add (+) i odaberite Vaš štampač sa liste, a zatim kliknite Add ponovo.

### Na Mac-u koji koristi Mac OS X v10.2.7 ili noviji:

- Otvorite Printer Setup Utility, koji se nalazi u Utilities folderu u Applications folderu.
- Ako se štampač ne nalazi na listi, kliknite Add.
- Izaberite Bonjour iz skočnog menija, i odaberite štampač i kliknite Add (+).

### Na računaru koji koristi Windows:

- Otvorite "Printers and Faxes" iz Start menija.
- Odaberite štampač. Ako štampač nije na listi, kliknite Add Printer i pratite uputstva na ekranu.
- Ako je Bonjour za Windows instaliran, kliknite Bonjour Printer, klikniti Bonjour Printer Wizard na desktopu, i pratite uputstva na ekranu da biste podešili štampač.

- 4** Isključite štampač, sačekajte par sekundi, a zatim ga opet uključite.

## Ažuriranje AirPort Software-a

Apple periodično ažurira AirPort softver. Preporučljivo je da ažurirate Vaš Time Capsule da bi koristio najnoviji softver.

Možete odabratи "Check for updates when opening AirPort Utility", ili "Check for updates" u AirPort podešavanjima. Ako odaberete "Check for updates," izaberite vremenski razmak, na primer nedeljno, iz skočnog menija na koliko će automatski da proverava ažuriranja.

## Mesta za postavljanje Time Capsule-a

Sledeći saveti mogu pomoći Vašem Time Capsule-u da postigne maksimalni bežični domet i najbolju mrežnu pokrivenost.

- Postavite Vaš Time Capsule na otvoren prostor gde nema prepreka, kao što su veliki komadi nameštaja ili zidovi. Pokušajte da ga stavite što dalje od metalnih površina.
- Ako stavite Vaš Time Capsule iza nameštaja, ostavite bar 2.5 cm između Time Capsule-a i ivice nameštaja.
- Izbegavajte mesta koja su okružena metalnim površinama sa tri ili više strana.
- Ako stavite Vaš Time Capsule blizu drugih uređaja, izbegavajte da ga okružujete audio, video i strujnim kablovima. Stavite Vaš Time Capsule tako da su kablovi sa jedne strane. Ostavite što je više moguće prostora između Time Capsule-a i kablova.
- Stavite Vaš Time Capsule bar 7.6 metara od mikrotalasne pećnice, 2.4 ili 5 GHz bežičnih telefona, ili drugih izvora smetnji.
- Nemojte stavlјati druge predmete (knjige, papire, male životinje itd.) na Time Capsule. Zato što mogu izazvati smetnje oko hlađenja Time Capsule-a.

## Predmeti koji mogu da izazovu smetnje Time Capsule-u

Što je dalje izvor smetnji, manja je šansa da je izazvati problem. Sledeći predmeti mogu da izazovu smetnje sa AirPort Extreme komunikacijama:

- Mikrotalasne rerne
- Direct Satellite Service (DSS) emitovanje radio frekvencije
- Koaksijalni kabl koji se dobija uz određene satelitske antene. Kontaktirajte proizvođača tog uređaja da biste nabavili novije kablove.
- Određeni elektronski uređaji kao što su strujni vodovi, električne šine, i trafo stanice.
- Bežični telefoni koji rade na 2.4 ili 5 GHz. Ako imate problema sa Vašim telefonom ili AirPort komunikacijom, promenite kanal bazne stanice ili Time Capsule-a, ili promenite kanal koji Vaš telefon koristi.
- Druge bazne stanice u blizini koje koriste susedne kanale. Na primer, ako je bazna stanica A podešena na kanal 1, bazna stanica B treba biti podešena na kanal 6 ili 11.

# Saznajte više, Servis, Podrška

4

Više informacija o korišćenju Vašeg Time Capsule-a možete pronaći na internetu i pomoći na ekranu.

## Online izvori

Za najnovije informacije o Time Capsule-u, idite na [www.apple.com/airport](http://www.apple.com/airport). Da biste registrovali Vaš Time Capsule, idite na [www.apple.com/register](http://www.apple.com/register).

Za informacije o podršci za AirPort, forume sa diskusijama o proizvodima, i najnovijim Apple preuzimanjima softvera, idite na [www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport).

Za podršku izvan Sjedinjenih Američkih Država, idite na [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support), i odaberite Vašu zemlju u skočnom meniju.

## **Pomoć na ekranu**

Da bi saznali više o upotrebi AirPort Utility-ja sa Vašim Time Capsule-om, otvorite AirPort Utility i izaberite Help > AirPort Utility Help.

## **Ostvarivanje garantnog servisa**

Ako je proizvod oštećen ili ne funkcioniše kako treba, pratite savete u ovom uputstvu, pomoći na ekranu, i online izvorima.

Ako Time Capsule i dalje ne fukncioniše, idite na [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) radi instrukcija o ostvarivanju garantnog servisa.

## **Pronalaženje serijskog broja Vašeg Time Capsule-a**

Serijski broj je odštampan na donjoj strani Vašeg Time Capsule-a.

# Time Capsule specifikacije i bezbednosne smernice

## Time Capsule specifikacije

- Frekvencija: 2.4 i 5 GHz
- Radio Output Power: 23 dBm (nominalan)
- Standardi: 802.11 DSSS 1 i 2 Mbps standard, 802.11a, 802.11b, 802.11g, ili 802.11n specifikacije

## Interfejs

- 1 RJ-45 10/100/1000Base-T Gigabit Ethernet WAN (♂♂)
- 3 RJ-45 10/100/1000Base-T Gigabit Ethernet LAN (↔)
- Universal Serial Bus (USB ♂) 2.0
- 802.11 a/b/g/n AirPort Extreme wireless

## Specifikacije za okolinu

- Radna temperatura: 32° F do 95° F (0° C do 35° C)
- Temperatura skladištenja: -13° F do 140° F (-25° C do 60° C)
- Relativna vlažnost (za rad): 20% do 80% relativne vlažnosti
- Relativna vlažnost (skladištenja): 10% do 90% relativne vlažnosti, bez kondenzovanja

## **Dimenzije i težina**

- Dužina: 7.75 inča (197.0 mm)
- Širina: 7.75 inča (197.0 mm)
- Visina: 143 inča (36.33 mm)
- Težina: 3.5 funti (1.6 kilograma)

## **Hardware Media Access Control (MAC) adrese**

Time Capsule ima tri hardware adrese odštampane na dnu:

- AirPort ID: Adresa koja služi da identificuje Time Capsule na bežičnoj mreži.
- Ethernet ID: Ovu adresu ćete možda morati da priložite internet provajderu da biste povezali Time Capsule na internet.

## **Koristite bezbedno Vaš Time Capsule**

- Jedini način da totalno isključite napajanje Vašem Time Capsule-u jeste da ga isključite iz struje.
- Kada konektujete ili diskonektujete Vaš Time Capsule, uvek držite utikač za stranice. Držite prste podalje od metalnih delova utikača.
- Nikada ne treba da otvarate Vaš Time Capsule, čak i kad je isključen iz struje. Ako je potreban servis Vašem Time Capsule-u, pogledajte "Saznajte više, servis, podrška" na strani 33.
- Ako priključak i port ne udju jedno u drugo sa lakoćom, onda verovatno nisu odgovarajući. Pobrinite se da priključak odgovara portu i da ste lepo namestili priključak u odnosu na port.

## **Rad i radne temperature**

Kada koristite Vaš Time Capsule, normalno je da se kućište zagreje.

Kućište Time Capsule-a funkcioniše kao rashladna površina koja prenosi toplotu iz unutrašnjosti uređaja do kulera napolju.

## **Izbegavajte vlažna mesta**

**Upozorenje:** Da biste smanjili šansu od elektro šoka i povrede, nemojte koristiti Vaš Time Capsule blizu vode i vlažnih mesta.

- Držite Time Capsule podalje od izvora tečnosti, kao što su pića, sudopere, kade, tuš kabine i slično.
- Zaštite Time Capsule od izlaganja sunčevoj svetlosti i od kiše, a i drugih vlažnosti.
- Pazite da ne prospete hranu ili tečnost na Vaš Time Capsule. Ako dođe do toga, isključite ga pre nego što ga očistite.
- Nemojte koristiti Time Capsule napolju.

## **Nemojte sami obavljati popravke**

**Upozorenje:** Nemojte pokušavati da otvorite Vaš Time Capsule ili da ga rastavite. Može doći do rizika od elektro šoka i gubljenja garancije. U njemu ne postoje delovi koje korisnik sam može da servisira.

## **Rukovanje**

Vaš Time Capsule se može oštetiti neadekvatnim skladištenjem i korišćenjem. Pazite da ne ispustite Vaš Time Capsule kada ga prenosite.

## Informacije o zadovoljavanju odredbi

### Zadovoljavanje odredbi

Ovaj uređaj zadovoljava odjeljak 15 FCC pravila. Rad uređaja obavezan je da ispunjava sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje, i (2) Ovaj uređaj mora da prihvati svaku vrstu smetnji koju prima, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjene efekte po rad uređaja. Pogledajte uputstva ako sumnjate da izaziva smetnje po televizijski i radio prijem.

### Smetnje po televizijski i radio prijem

Uređaj opisan u uputstvu stvara, koristi i može da zrači radiofrekventnu energiju. Ako nije propisno instaliran i korišćen kako treba, striktno u skladu sa Apple uputstvima, može izazvati smetnje po televizijski i radio prijem.

Ova oprema je testirana i utvrđeno je da zadovoljava limite za klasu B digitalnih uređaja u skladu sa specifikacijama u odeljku 15 FCC pravila. Ove specifikacije su osmišljene tako da obezbede dovoljnju zaštitu protiv smetnji po instalacije u domaćinstvima. Ipak, ne postoji garantija da do tih ometanja neće doći kod određenih instalacija.

Možete utvrditi da li Vaš računarski sistem stvara smetnje tako što ćete ga isključiti. Ako smetnje prestanu, verovatno ih je izazvao računar ili neka od njegovih komponenti.

Ako Vaš računarski sistem izaziva smetnje po radio i televizijski prijem, pokušajte da sreditate na sledeće načine:

- Isključite televizijsku ili radio antenu dok smetnje ne prestanu.
  - Pomerite računar tako da bude sa druge strane televizora ili radija.
  - Pomerite računar još dalje od televizora ili radija.
  - Uključite računar u utičnicu koja je na različitom električnom kolu od one na kojoj je utičnica televizora ili radija. (To jest, učinite da računar i televizor ili radio budu na utičnicama sa različitim osiguračima.)
- Ako je potrebno, nazovite Apple ili ovlašćenog servisera za Apple. Pogledajte informacije o usluzi i podršci koju ste dobili uz Vaš Apple uređaj. Ili, konsultujte iskusnog električara za radio/televiziju radi dodatnih saveta.

**Važno:** Promene i modifikacije na ovom uređaju koje nisu dozvoljene od strane Apple Inc. mogu učiniti da uređaj prestane da zadovoljava EMC odredbe i time izgubite mogućnost upravljanja samim uređajem. Ovaj uređaj je pokazao da zadovoljava EMC odredbe za uslove koji uključuju rad sa odgovarajućim periferijskim uređajima i zaštićenim kabllovima između komponenti sistema. Važno je da koristite odgovarajuće periferne uređaje i zaštićene kablove (uključujući kablove za Ethernet mrežu) između komponenti sistema da biste smanjili šansu da izazivaju smetnji radija, televizijskih setova i drugih električnih uređaja.

Odgovorno lice (samo za pitanjau vezi FCC-a):

Apple Inc. Corporate Compliance  
1 Infinite Loop, MS 26-A  
Cupertino, CA 95014

### Wireless Radio upotreba

Ovaj uređaj je obavezan za upotrebu u zatvorenom prostoru kada koristiti 5.15 do 5.25 GHz frekvenciju.

Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur.

この製品は、周波数帯域 5.18 ~ 5.32 GHz で動作しているときは、屋内においてのみ使用可能ですか。

### Izlaganje radiofrekventnoj energiji

Zračenje koju emитuje ovaj uređaj je u granicama koje je su propisali FCC i EU za izlaganje radiofrekventnoj energiji. Ali ipak, u radu sa ovim uređajem treba držati odstojanje barem 20 cm između antente i ljudskog tela, antena koju koristi ovaj odašiljač ne sme se koristiti sa antenom ili odašiljačem koji nije propisao FCC Grant.

## **Odredbe kanadske industrije**

Ovaj uredaj zadovoljava sve uslove kanadske industrije RSS standarda. Rad uredaja obavezan je da ispunjava sledeća dva uslova: (1) Ovaj uredaj ne sme da izazove štetne smetnje, i (2) Ovaj uredaj mora da prihvati svaku vrstu smetnji koju prima, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjene efekte po rad uredaja.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'intéférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

## **Odredbe kanadske industrije**

Zadovoljava Kanadske ICES-003 Klasa B specifikacije. Cet appareil numérique de la classe B est conforme la norme NMB-003 du Cana-da. Ovaj uredaj je u skladu sa RSS 210 kanadske industrije.

## **Europe—EU Deklaracija o zadovoljavanju odredbi**



### **Български**

Apple Inc. декларира, че това WLAN Access Point е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/ЕС.

### **Česky**

Spoletnost Apple Inc. tímto prohlašuje, že tento WLAN Access Point je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

### **Dansk**

Undtagenrede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr WLAN Access Point overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### **Deutsch**

Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich das Gerät WLAN Access Point in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

## **Eesti**

Käesolevaga kinnitab Apple Inc., et see WLAN Access Point vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõutele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

## **English**

Hereby, Apple Inc. declares that this WLAN Access Point is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## **Español**

Por medio de la presente Apple Inc. declara que este WLAN Access Point cumple con los requisitos esenciales y cualesquier otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

## **Ελληνικά**

Με την παρούσα, η Apple Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή WLAN Access Point συμπληρώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK.

## **Français**

Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil WLAN Access Point est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

## **Íslenska**

Apple Inc. lýsir því hér með yfir að þetta tæki WLAN Access Point fullnaðir lágmarkskrófum og óðrum viðeigandi ákvæðum Evrópurískipunar 1999/5/EC.

## **Italiano**

Con la presente Apple Inc. dichiara che questo dispositivo WLAN Access Point è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

## **Latviski**

Ari šo Apple Inc. deklarē, ka WLAN Access Point ierice atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

## **Lietuvių**

Šiuo „Apple Inc.“ deklaruoją, kad šis WLAN Access Point atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EU Direktyvos nuostatas.

## **Magyar**

Alulirott, Apple Inc. nyilatkozom, hogy a WLAN Access Point megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Malti**

Hawnhekk, Apple Inc., jiddikjara li dan WLAN Access Point jikkonforma mal-htijiet essenziali u ma provvedimenti oħrajen relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

**Nederlands**

Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel WLAN Access Point in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

**Norsk**

Apple Inc. erklarer herved at dette WLAN Access Point -apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-direktivet 1999/5/EF.

**Polski**

Niniejszym Apple Inc. oświadczyc, że ten WLAN Access Point są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

**Português**

Apple Inc. declara que este dispositivo WLAN Access Point está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Română**

Prin prezenta, Apple Inc. declară că acest aparat WLAN Access Point este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

**Slovensko**

Apple Inc. izjavlja, da je ta WLAN Access Point skladne z bivšimi zahtevami in ostalimi ustreznimi določili direktive 1999/5/ES.

**Slovensky**

Apple Inc. týmto vyhlasuje, že toto WLAN Access Point spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/EU.

**Suomi**

Apple Inc. vakuuttaa täten, että tämä WLAN Access Point täyttelee direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Svenska**

Härmed intygar Apple Inc. att denna WLAN Access Point står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Kopija EU Deklaracije o zadovoljavanju odredbi može se pronaći na: [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance)

Ovaj Apple WLAN Access Point može se koristiti u sledećim zemljama:

AT	BG	BE	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	GR	HU
IE	IT	LV	LT	LU	MT
NL	PL	PT	RO	SK	SL
ES	SE	GB	IS	LI	NO
CH					

**Korea Warning Statements**대한민국 규정 및 준수

방통위고시에 따른 고지사항

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음,

이 기기는 인명안전과 관련된 서비스에 사용할 수 없습니다

B5 기기(가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로

가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지 역에서 사용할 수 있습니다.

**Singapore Wireless Certification**

Complies with  
IDA Standards  
DB00063

## Taiwan Wireless Statements

### 無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

如有這 頻率：

於 5.25GHz 至 5.35GHz 區域內操作之  
無線設備的警告聲明

工作頻率 5.250 ~ 5.350GHz 該頻段限於室內使用。

## Taiwan Class B Statement

### Class B 設備的警告聲明

NIL

#### 警告

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險  
請依製造商說明書處理用過之電池

## Japan VCCI Class B Statement



### 情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

## Russia



ME67

### Informacije o odlaganju i recikliranju



Ovaj simbol označava da se proizvod mora pravilno odložiti, u skladu sa lokalnim zakonima i odredbama. Kad Vaš proizvod dostigne kraj svog radnog veka, kontaktirajte kompaniju Apple ili lokalne nadležne institucije kako biste se informisali o mogućnostima recikliranja. Za informacije o programu recikliranja kompanije Apple posetite [www.apple.com/environment/recycling](http://www.apple.com/environment/recycling).

### Europska unija—Informacije o zbrinjavanju



Gornji simbol označava da u skladu sa lokalnim zakonima i odredbama Vaš proizvod treba odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kad ovaj proizvod dostigne kraj svog radnog veka, predajte ga na mesta, koja su određile Vaše lokalne nadležne institucije. Neka mesta prikupljanja prihvataju proizvode besplatno. Odvojenim prikupljanjem i recikliranjem Vašeg proizvoda pomažete u očuvanju prirodnih izvora i osiguravate recikliranje proizvoda na način koji štiti ljudsko zdravlje i okolinu.

### Türkiye

EEE yönetmeliğine (Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılması Dair Yönetmelik) uygundur.

## Brasil—Informações sobre descarte e reciclagem



O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite [www.apple.com/br/environment](http://www.apple.com/br/environment)

### Informacije o odlaganju baterija

Odlوžite baterije u skladu sa Vašim lokalnim ekološkim zakonima i smernicama.

**Deutschland:** Dieses Gerät enthält Batterien. Bitte nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seines Lebenszyklus entsprechend der maßgeblichen gesetzlichen Regelungen.

**Nederland:** Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponeerd.

## 台灣



廢电池請回收

## China Battery Statement

警告：不要刺破或焚烧。该电池不含水银。

## Taiwan Battery Statement

警告：請勿刺刺或焚燒。此電池不含汞。

## 中国

有毒或有害物质	零部件		
	电路板	附件	电源适配器
铅 (Pb)	X	X	X
汞 (Hg)	O	O	O
镉 (Cd)	O	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。





[www.apple.com/airport](http://www.apple.com/airport)

[www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport)

© 2011 Apple Inc. Sva prava zadržana.

Apple, Apple logo, AirPort, AirPort Express, AirPort Extreme, Apple TV, Bonjour, Finder, iPhone, iPod touch, Leopard, Mac, Mac OS, Time Capsule, i Time Machine su zaštitni znakovi Apple Inc., registrovani u SAD i drugim zemljama.

iPad je zaštitni znak Apple Inc.

Ostali nazivi kompanije i proizvoda koji se ovde spominju mogu biti zaštićeni znakovi njihovih kompanija.

034-5910-A  
Šampano u XXXX